



## Polityka pomocy finansowej – uproszczone streszczenie

Polityka pomocy finansowej (Financial Assistance Policy, FAP) Northwell Health gwarantuje uprawnionym pacjentom częściowe lub pełne zwolnienie z płatności za opiekę zdrowotną w sytuacji nagłej lub w razie konieczności istniejącej z medycznego punktu widzenia w szpitalu oraz wszelkich znaczących palcówkach powiązanych (zgodnie z wytycznymi IRS). Pacjenci ubiegający się o pomoc finansową muszą złożyć wniosek w ramach programu, którego skrócony opis zawarto poniżej.

Usługi objęte programem – w ujęciu ogólnym, polityka FAP odnosi się do opieki zdrowotnej w sytuacji nagłej lub w razie konieczności istniejącej z medycznego punktu widzenia, świadczonej i rozliczanej przez szpitale Northwell Health oraz wszelkie znaczące podmioty powiązane (zgodnie z wytycznymi IRS).

Uprawnieni pacjenci – w ujęciu ogólnym są to pacjenci przebywający na terenie placówek Northwell Health korzystający z usług objętych programem, którzy złożą wypełniony wniosek o pomoc finansową („wniosek”) obejmujący stosowną dokumentację/informacje i przyznane zostanie im uprawnienie do korzystania z pomocy finansowej ze strony Northwell Health.

Sposób ubiegania się o pomoc finansową – politykę FAP oraz stosowne formularze wniosku można uzyskać / wypełnić / złożyć w następujące sposoby:

- Osobiście w rejestracji lub na izbie przyjęć każdej placówki szpitala Northwell Health;
- Formularze można otrzymać drogą pocztową, kontaktując się z Wydziałem Pomocy Finansowej Northwell Health pod nr 1.800.995.5727;
- Formularze można również otrzymać poprzez wysłanie pisma pocztą tradycyjną lub odwiedzając osobiście dany szpital, (zob. lista);
- Formularze można pobrać ze strony internetowej Northwell Health: [www.northwell.edu/billing-and-insurance/financial-assistance-programs-policies/financial-assistance-policy](http://www.northwell.edu/billing-and-insurance/financial-assistance-programs-policies/financial-assistance-policy);
- Wypełniony wniosek można przesłać pocztą (wraz z całą dokumentacją/informacjami określonymi instrukcjach do wniosku) do odpowiedniego działu pomocy finansowej szpitala świadczącego usługi (zob. lista poniżej).

Decyzja dotycząca uprawnienia do skorzystania z pomocy finansowej – w ujęciu ogólnym uprawnieni pacjenci mogą uzyskać pomoc finansową przy zastosowaniu ruchomej skali, jeśli dochód ich rodziny wynosi maksymalnie 500% wskaźników określonych na podstawie federalnych wytycznych dotyczących ubóstwa (Federal Poverty Guidelines, FPG). Uprawnienie do pomocy finansowej oznacza, że uprawnieni pacjenci zostaną częściowo lub całkowicie zwolnieni z obowiązku wniesienia opłaty za usługi medyczne, natomiast rachunek za usługi nie przekroczy „ogólnie rozliczanych kwot (amount generally, billed, AGB) w przypadku osób ubezpieczonych (AGB, zgodnie z wytycznymi zawartymi w Części 501(r) Urzędu Skarbowego(IRC)). Skala pomocy finansowej oparta wyłącznie o dochody rodziny i FPG przedstawia się następująco:

- Dochód rodziny od 0 do 100% FPG  
Pełna pomoc finansowa; pacjenci nie są obciążani kosztami lub naliczana jest kwota nominalna zgodnie z wytycznymi Wydziału Zdrowia stanu Nowy Jork (New York State Department of Health).
- Dochód rodziny od 101% do 500% FPG  
Częściowa pomoc finansowa; maksymalna kwota do zapłaty przez pacjenta równoważna jest z kwotą AGB.

Oprócz FPG, podczas decyzji dotyczącej uprawnienia do pomocy finansowej mogą być stosowane inne kryteria (zob. Polityka pomocy finansowej), co może skutkować zastosowaniem wyjątków od wcześniejszych zasad. Wydział pomocy finansowej Northwell Health zapozna się z przedłożonymi kompletnymi wnioskami i podejmie decyzję dotyczącą uprawnienia do uzyskania pomocy finansowej zgodnie z Polityką pomocy finansowej.

Wnioskodawcy, którzy złożą niepełne wnioski FAP, zostaną powiadomieni i zyskają możliwość dostarczenia brakującej dokumentacji/informacji w celu podjęcia decyzji w sprawie uprawnienia do pomocy finansowej.

Northwell Health udostępni również wersje Polityki pomocy finansowej, wniosku o pomoc finansową oraz niniejszego uproszczonego streszczenia polityki pomocy finansowej przetłumaczone na inne języki stanowiące główne języki mieszkańców społeczności, na rzecz której placówki Northwell Health świadczą swe usługi, jeśli dany język stanowi mniejszą z wartości 5 procent lub 1000 osób w społeczności objętej programem lub mającej styczność z placówkami Northwell Health. Przetłumaczone wersje są dostępne na żądanie w przypadku odbioru osobistego pod adresami podanymi poniżej oraz na stronie internetowej Northwell Health.

W celu uzyskania pomocy, wsparcia lub w dodatkowych razie pytań należy stawić się osobiście w rejestracji placówki szpitala Northwell Health lub izbie przyjęć, lub w innych placówkach, których adresy podano poniżej, od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00. Istnieje możliwość telefonicznego kontaktu z doradcą finansowym pod nr 1-800-995-5727.

**Wydział pomocy finansowej Northwell Health świadczy usługi w poniższych placówkach:** North Shore University Hospital, Long Island Jewish Medical Center, Long Island Jewish Forest Hills, Long Island Jewish Valley Stream, Cohen Children's Medical Center, The Zucker Hillside Hospital, Orzac Center for Rehabilitation, Huntington Hospital Association, Lenox Hill Hospital, Manhattan Eye, Ear and Throat Hospital, Staten Island University Hospital, Glen Cove Hospital, Plainview Hospital, South Shore University Hospital and Syosset Hospital.

Northwell Health  
Financial Assistance Unit  
35 Pinelawn Road  
Melville, NY 11747-9001  
Tel.: 1.800.995.5727

Adres do korespondencji:  
Northwell Health  
Financial Assistance Unit  
PO Box 9001  
Melville, NY 11747-9001  
Strona internetowa:

[www.northwell.edu/manage-your-care/financial-aid-programs/financial-assistance-program](http://www.northwell.edu/manage-your-care/financial-aid-programs/financial-assistance-program)

**Northern Westchester Hospital**

Financial Assistance Unit  
400 East Main Street  
Mount Kisco, NY 10549-1096  
Tel.: 914.666.1512  
Strona internetowa:

[www.northwell.edu/manage-your-care/financial-aid-programs/financial-assistance-program](http://www.northwell.edu/manage-your-care/financial-aid-programs/financial-assistance-program)

**Phelps Memorial Hospital Center**

Financial Counseling  
701 North Broadway  
Sleepy Hollow, NY 10591-1096  
Tel.: 914.366.3133  
E-mail – [billing@pmhc.us](mailto:billing@pmhc.us)

Strona internetowa: [www.phelps.northwell.edu/patients-families-visitors](http://www.phelps.northwell.edu/patients-families-visitors)

**Peconic Bay Medical Center**

Financial Assistance Coordinator  
1 Heroes Way  
Riverhead, NY 11901  
Tel.: 631.548.6099

Strona internetowa: [www.pbmchealth.org/admissions/billing/financial-aid](http://www.pbmchealth.org/admissions/billing/financial-aid)